

**Ordinanza
sulle aliquote di dazio per le merci nel traffico
con l'AELE e la CE
(Ordinanza sul libero scambio)**

Modifica del 27 giugno 2007

*Il Consiglio federale svizzero
ordina:*

I

L'ordinanza dell'8 marzo 2002¹ sul libero scambio è modificata come segue:

Art. 4 cpv. 2

² Le quote dei contingenti doganali 101, 102, 105–112, 116, 119–124, 126, 129, 132, 133, 140–142, 151, 152 e 301 sono attribuite se una quota del contingente è stata previamente attribuita in virtù dell'OIAgr e delle regolamentazioni di mercato ai sensi della legislazione in materia di agricoltura

Art. 6 Pubblicazione dell'esaurimento dei contingenti doganali

In caso di modifica, la Direzione generale delle dogane pubblica quotidianamente per via elettronica a titolo informativo le variazioni dello stato di esaurimento dei contingenti doganali 32, 101, 102, 104–112, 115, 116, 119–153, 201 e 301.

II

Gli allegati 1, 2 e 4 sono modificati secondo le versioni qui annesse.

¹ RS 632.421.0

III

Modifica del diritto vigente

Le ordinanze qui appresso sono modificate come segue:

1. Ordinanza del 26 novembre 2003² sul bestiame da macello*Art. 19 cpv. 2 primo periodo*

² Sono escluse dalla disposizione del capoverso 1 le quote del contingente doganale assegnate per la durata di un periodo di contingentamento (anno civile) e le quote del contingente doganale dei contingenti doganali 101, 102 e 301 secondo l'allegato 2 dell'ordinanza dell'8 marzo 2002³ sul libero scambio. ...

2. Ordinanza del 7 dicembre 1998⁴ sulle importazioni agricole*Allegato 4 n. 3***3. Disciplinamento del mercato: animali da macello, carne di animali della specie bovina, equina, ovina, caprina e suina nonché pollame**

Numero del contingente doganale	Designazione della merce	Voce di tariffa	Contingente doganale (tonnellate)
<i>[1]</i>	<i>[1]</i>	<i>[1]</i>	<i>[1]</i>
...			
06.3	<i>Insaccati, compresi coppa, prosciutto in vesciche e noce di prosciutto</i>	1601. 0011 1601. 0021 1602. 4910 0210. 1991	3148
	Compreso nel contingente doganale preferenziale n. 301 di 3715 t secondo l'ordinanza dell'8 marzo 2002 sul libero scambio		
...			

² RS 916.341

³ RS 632.421.0

⁴ RS 916.01

IV

Disposizioni transitorie della modifica del 27 giugno 2007

¹ I quantitativi dei contingenti doganali 151–153 creati ex novo per il periodo dal 1° gennaio al 31 dicembre 2007 sono stabiliti nell'allegato 4.

² I quantitativi supplementari dei contingenti doganali 111, 120, 133, 134 e 144 per il periodo dal 1° gennaio al 31 dicembre 2007 sono stabiliti nell'allegato 4.

³ Per le merci dei contingenti doganali di cui all'allegato 4 importate dal 1° gennaio al 31 dicembre 2007, l'Amministrazione federale delle dogane accorda le aliquote di dazio preferenziale secondo l'ordine di ricezione delle domande e sotto forma di restituzione dei dazi doganali versati.

⁴ Dal 1° gennaio al 31 dicembre 2007 le quote dei contingenti doganali di cui all'allegato 4 sono attribuite se una quota del contingente è stata previamente attribuita in virtù dell'OIAgr⁵ e delle regolamentazioni di mercato ai sensi della legislazione in materia di agricoltura.

⁵ Le domande di restituzione dei dazi prelevati di troppo, secondo l'allegato 1, sulle merci importate, dal 1° gennaio al 31 dicembre 2007 devono essere inoltrate per scritto a partire dal 1° gennaio 2008 e al più tardi entro il 31 marzo 2008 all'Amministrazione federale delle dogane, corredate della decisione d'imposizione in originale e delle prove necessarie. Le domande presentate oltre il termine non sono prese in considerazione.

⁶ Il giorno in cui il contingente doganale giunge a esaurimento, la quantità rimanente viene attribuita proporzionalmente alle domande inoltrate il giorno stesso.

V

¹ Fatti salvi i capoversi 2 e 3, la presente modifica entra in vigore il 1° gennaio 2008.

² L'allegato 1 entra in vigore retroattivamente il 1° gennaio 2007, ad eccezione delle voci di tariffa ex 0210.1991, 1601.0011, 1601.0021 e 1602.4910, che entrano in vigore il 1° gennaio 2008.

³ L'allegato 4 entra in vigore retroattivamente il 1° gennaio 2007 con effetto sino al 31 dicembre 2007.

27 giugno 2007

In nome del Consiglio federale svizzero:

La presidente della Confederazione, Micheline Calmy-Rey
La cancelliera della Confederazione, Annemarie Huber-Hotz

Allegato 1
(art. 1)

Voce di tariffa ⁶	Aliquota di dazio preferenziale in fr. per 100 kg lordi			
	Per gli Stati CE		Per gli Stati AELS	
	applicabile	Tariffa normale meno	applicabile	Tariffa normale meno
...				
0204. 1010				10.—
2210				10.—
2310				10.—
3010				10.—
4110				10.—
4210				10.—
4310				10.—
5010	cd 151:	40.—		
0205. 0010				9.—
...				
0210. ex 1191 ⁷	cd 101:	esente		
ex 1991 ⁸	cd 101:	esente		
1991				
ex 2010 ¹⁰	cd 102:	esente		
...				
0705. 1111	cd 107:	esente	esente	
1120			esente	
1191			esente	
2110	cd 108:	esente		
0707. 0010	cd 152:	5.—	esente	
0020			esente	
0030	cd 132:	5.—		
0031	cd 133:	5.—		
0050	cd 134:	3.50		
...				
0802. 2190	esente			
2290	esente			
3290	cd 153:	esente		
5000	esente			
ex 9090 ¹¹	esente		esente	
...				

⁶ RS **632.10** allegato

⁷ Prosciutti e loro pezzi, non disossati

⁸ Prosciutti e loro pezzi, disossati

⁹ ex 0210.1991: coppa, prosciutto in vesciche e noce di prosciutto, cd 301 = esente

¹⁰ Secche

¹¹ Pinoli

Voce di tariffa ⁶	Aliquota di dazio preferenziale in fr. per 100 kg lordi			
	Per gli Stati CE		Per gli Stati AELS	
	applicabile	Tariffa normale meno	applicabile	Tariffa normale meno
1522. 0000			esente	
1601. 0011	cd 301: esente			
1601. 0021	cd 301: esente			
1602. 2010			esente	
1602. 4910	12			
1603. ex 0000 ¹³			esente	
...				

¹² ex 1602.4910 Coppa, cd 301 = esente

¹³ Estratti di carne di balena, estratti e sughi di crostacei, molluschi o di altri invertebrati acquatici, sughi di pesci

Allegato 2
(art. 2)

Numero del contingente doganale	Voce di tariffa	Designazione della merce	Contingente doganale, tonnellate nette
...			
111	0809.1011	Albicocche, fresche – in imballaggio aperto: dal 1° settembre al 30 giugno	2100 t
	0809.1091	– in altro imballaggio: dal 1° settembre al 30 giugno	
...			
120	0207.1481	Petti di galli e galline, congelati	2100 t
...			
133	0707.0031	Cetrioli per conserva, di una lunghezza superiore a 6 ma non eccedente 12 cm, freschi o refrigerati, dal 15 aprile al 20 ottobre	2100 t
134	0707.0050	Cetriolini, freschi o refrigerati	800 t
...			
144	ex 0811.2090	Lamponi, more di rovo o di gelso, more-lamponi, ribes a grappoli e uva spina, anche cotti in acqua o al vapore, congelati, senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti, sfusi, per l'ulteriore lavorazione	1200 t
...			
151	0204.5010	Carne di animali della specie caprina; fresca, refrigerata o congelata	100 t
152	0707.0010	Cetrioli per insalata; freschi o refrigerati: dal 21 ottobre al 14 aprile	200 t
153	0802.3290	Noci comuni, fresche o secche, sgusciate, anche decorticate, non atte per l'alimentazione di animali né per la fabbricazione di oli	100 t
...			
301	ex 0210.1991	Coppa, prosciutto in vesciche e noce di prosciutto	3715 t
	1601.0011	Cotechini, mortadelle, salami, salamini, zamponi	
	1601.0021	Altre salsicce di animali della specie equina, bovina, suina, ovina, caprina, esclusi i cinghiali	
	ex 1602.4910	Coppa	

Allegato 4

Numero del contingente doganale	Voce di tariffa	Designazione della merce	Contingente doganale, tonnellate nette
...			
111	0809.1011	Albicocche, fresche – in imballaggio aperto: dal 1° settembre al 30 giugno	100 t
	0809.1091	– in altro imballaggio: dal 1° settembre al 30 giugno	
...			
120	0207.1481	Petti di galli e galline, congelati	100 t
...			
133	0707.0031	Cetrioli per conserva, di una lunghezza superiore a 6 ma non eccedente 12 cm, freschi o refrigerati, dal 15 aprile al 20 ottobre	2000 t
134	0707.0050	Cetriolini, freschi o refrigerati	500 t
...			
144	ex 0811.2090	Lamponi, more di rovo o di gelso, more-lamponi, ribes a grappoli e uva spina, anche cotti in acqua o al vapore, congelati, senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti, sfusi, per l'ulteriore lavorazione	200 t
...			
151	0204.5010	Carne di animali della specie caprina; fresca, refrigerata o congelata	100 t
152	0707.0010	Cetrioli per insalata; freschi o refrigerati: dal 21 ottobre al 14 aprile	200 t
153	0802.3290	Noci comuni, fresche o secche, sgusciate, anche decorticate, non atte per l'alimentazione di animali né per la fabbricazione di oli	100 t

